
ACTIVIDADES EXTRANJERAS

NOTICIAS

RETIRO DE ARTURO TOSCANINI

Sin duda, es una noticia sensacional en el campo de lo interpretativo, la mayor de los últimos años.

Mucho se discute el verdadero aporte del intérprete. Algunos, hasta lo han calificado de un intruso que se aferra al texto musical para deformarlo, agregándole valores extraños a su esencia. Incluso, hay quienes sólo desearían leer partituras, como quien lee libros, eliminando así al intérprete, el cual vendría a ser un lector en voz alta de esos libros, lectura no exenta de adulteraciones y trampas. Otros abominan del concierto, según ellos una especie de horno crematorio con un público delante, el cual asiste, con deleite y elegantemente vestido, a una organizada quemazón. En todas estas posiciones extremas hay cierta dosis de verdad. No obstante, es obvio pensar que el aporte del intérprete no puede ser negado en esa forma categórica, pues, hasta el momento, es precisamente la gestión del intérprete la única eficaz para hacer llegar una partitura a la masa. El intérprete es como un vidrio que necesariamente debe colocarse sobre una partitura determinada para hacerla más evidente a la mayoría. Por cierto que tal vidrio implica una distorsión inevitable. Toda interpretación incluye distorsión. Pero el problema estriba más en la calidad y adecuación del vidrio que en la existencia de este mismo. En su elección precisa radicará el mayor o menor grado de traición del original.

Estas reflexiones nos ha sugerido la enorme figura de Toscanini, intérprete máximo de la música por más de medio siglo. Ya retirado, es preciso fijar para siempre su figura única de intérprete que supo elegir el vidrio preciso para cada una de sus versiones de las partituras más variadas. Y en él hay que reconocer al mayor propagandista activo de la interpretación objetivizadora, idea nueva contra aquellos intérpretes que toman una partitura y la fuerzan de acuerdo a sus apetitos personales, unilaterales y perezosos. Esa tremenda lucidez de Toscanini para ver el último mensaje de cada original, "distintos" entre sí, lo ayudó siempre en su búsqueda de lo objetivo.

En el año 1952 escuchamos a Toscanini en Nueva York. Entonces escribíamos a Chile: "Apareció en escena, anciano, no viejo, con una mirada dura que se le había caído hacia adentro hacía muchos años.

Caminó a su tarima, casi en un Allegro lleno de poder. Una vez comenzado el programa, era impresionante verlo con más de 86 años frente a la orquesta, con esa lucidez de arquitecto implacable, planificando la partitura desde todos los ángulos imaginables, sereno y a la vez al rojo vivo. Daba la sensación de una interpretación inevitable. Eso no podría ser tocado sino de esa manera, jamás de otra. Era una especie de impar-tición de justicia musical suprema. Y, con esa característica tan típica en Toscanini, llevó todo siempre a un tempo ágil y turgente.

Nunca he creído demasiado en el intérprete polivalente, ese que puede darnos todos los autores y estilos. Entre la gente de teatro he conocido uno o dos que se acercan a eso, pero no lo logran del todo. Toscanini, a través del programa que he oído, me pareció rozar milagrosamente eso que yo descartaba. Con el corazón caliente y la cabeza fría —efusión y lógica—, Toscanini me ha producido, con Furtwängler, la más intensa participación con un texto musical”.

Y fué en el Carnegie Hall, esa sala donde le oímos por única vez, donde Toscanini dió su último concierto, la noche del 4 de abril. La anécdota, tan adulterada en la vida de Toscanini, adquiere verdad en este momento de su retiro definitivo. Esta decisión es, ciertamente, un evento histórico en la actividad musical de estos últimos cincuenta años. El cable nos dice, con esa economía en la cual, a veces, está todo: “Arturo Toscanini se despidió anoche de la batuta, en medio de la consternación del público que llenaba el Carnegie Hall. Había dirigido la Orquesta Sinfónica de la National Broadcasting Company y, cuando finalizó el prelude del acto primero de “Los Maestros Cantores” de Wagner, descendió de su tarima, sin volverse hacia el auditorio. Dejó caer la batuta y vaciló. Uno de los miembros de la Orquesta se inclinó, recogió la batuta y se la entregó. Continuó entonces Toscanini su marcha a través de la Orquesta y salió, sin volverse una sola vez”.

Más adelante agrega: “Walter, su hijo, reveló que la carta en que Toscanini anunciaba su retiro, había estado más de dos semanas sobre el escritorio, antes de que se decidiera a firmarla. Explicó Walter que el fallecimiento de su madre, acaecido en Italia en 1951, lo había entristecido mucho y que, desde entonces, había estado perdiendo interés en las presentaciones públicas”.

Aquí vemos a Toscanini en plena vida cotidiana, muy lejos de esa obsesión de lo perfecto que, muchas veces, lo llevó a la crueldad, cuando su mirada daba golpes sobre la orquesta, a pesar de esa miopía que lo obligó durante sus 65 años de vida musical activa a aprenderse las partituras de memoria. Esa pupila negra de parmesano buscaba la más

implacable reproducción de un fondo a través de una forma lúcida. Pero, en esas dos últimas semanas de su carta sobre el escritorio, le vemos como un genial león enjaulado, luchando por una decisión. ¿Cómo detenerse después de 65 años? ¿En qué día, después de qué partitura? ¿Qué puede suceder de tan gigantesco en un segundo que lo empuje a la decisión suprema? Porque él sabe que las miles de partituras memorizadas aún están nítidas en su cerebro. ¿Tal vez el cansancio? A los 88 años se puede estar cansado. En fin; algo sucedió y la carta sobre el escritorio llegó a manos de David Sarnoff, presidente de la NBC. Todo se detuvo en esa carta y el anciano Toscanini se transformó en viejo. El mundo, tomado de improviso, tuvo que girar hacia Toscanini, rápidamente y hacerle un veloz inventario de sus genialidades, fracasando un poco en la premura. Inventario incompleto, pero no menos lleno de afecto y auténtica admiración. Ya hemos visto pasar a la figura más prominente del siglo veinte en lo interpretativo musical. Su retiro ha sido una especie de ensayo general de su muerte. Ahora, dejemos que el mito empiece.

P. M.

CLEMENS KRAUSS.—Este famoso Director de Orquesta austríaco acaba de fallecer, el 16 de mayo, en Ciudad de México, después de dirigir cuatro conciertos con la Orquesta Sinfónica Nacional Mexicana. Krauss había nacido el 31 de marzo de 1893 en Viena, iniciando su carrera artística a los 19 años como director coral en Brünn. En el año 1922 fué nombrado maestro de capilla de la Ópera del Estado de Viena. Posteriormente, Krauss llega a ocupar cargos de primera línea en Frankfurt, Berlín (Director de la Ópera) y Munich. En 1945 vuelve Krauss a Austria, actuando desde entonces como director en innumerables conciertos de la Filarmónica de Viena, para después actuar en la Ópera del Estado en ese mismo lugar, aparte de numerosos contratos en el extranjero. Es interesante subrayar la gran amistad que ligó a Krauss con Richard Strauss, escribiendo para éste el libreto de la ópera "Capriccio". La Filarmónica de Viena celebró el 23 de mayo un acto de homenaje a Krauss. Karl Böhm dirigió "Muerte y Transfiguración" de Richard Strauss, y la marcha fúnebre del "Ocaso de los Dioses" de Wagner. La brillante personalidad de este Director austríaco se destacó por sus célebres temporadas de ópera en Viena y, además, por la interpretación de las obras de Richard Strauss, de quien hizo los

estrenos mundiales de sus óperas "Arabella" (1933) y "Capriccio" (1942).

* * *

FESTIVALES, CONCURSOS, CONGRESOS, CONFERENCIAS

ESTADOS UNIDOS

Hemos recibido un interesante folleto acerca de la Conferencia Bienal que celebró en marzo del presente año la "Music Educators National Conference", importante institución musical norteamericana. Ella se preocupa —con esa mentalidad práctica y eficiente que caracteriza a los Estados Unidos— de coordinar los sistemas y experiencias de todo problema relacionado con la enseñanza de la música. Esta reunión se ha realizado en Chicago, del 24 al 31 de marzo del presente año, y es muy interesante constatar dentro de su programa la sistemática exhibición de un numerosísimo grupo de conjuntos musicales dependientes de colegios y universidades, lo cual lleva a comparar diferentes standards de ejecución y composición a través de todos los Estados.

*

En julio del presente año se ha inaugurado el Festival de Berkshire Music Center, el cual ha contado con la apertura oficial a cargo de Claudio Arrau en un programa Beethoven.

GRAN BRETAÑA

Concurso Carl Flesch.—Desde Londres se hace un llamado a los violinistas de todo el mundo para participar en este concurso en la memoria del célebre violinista húngaro Carl Flesch. El único requisito exigido se refiere a la edad del concursante, el cual no debe tener más de 30 años al 1º de octubre del presente año. La Medalla Carl Flesch, que goza de gran reputación, cuenta con el patrocinio de músicos del prestigio de Fritz Kreisler, Yehudi Menuhin y otros, y es organizado por la "Guildhall School of Music and Drama", con sede en Londres. El concurso en cuestión se realizará durante el mes de noviembre del presente año, y las Sinfónicas de Londres y Liverpool ofrecen al ganador la oportunidad de participar como solista en sus conciertos.

*

Festival de Edinburgo.—El ya célebre Festival de Música y Drama de Edinburgo se iniciará el 22 de agosto del presente año. En lo que a actividad musical se refiere, se anuncia la participación de la Glyndebourne Opera Company, la cual representará “Cosi fan Tutte”, de Mozart, la “Ariadne auf Naxos”, de Richard Strauss, y, de Rossini, “Le Comte Ory”. Entre las orquestas visitantes se encuentran la Sinfónica de la Radio del Estado, de Copenhagen, y la célebre orquesta de La Scala de Milán. En cuanto a música de cámara, participarán el Zürich Collegium Musicum, los Cuartetos Amadeus y Húngaro y el Trío de Cuerdas Kehr. Finalmente se ofrecerá un interesante ciclo de tres recitales de lieder sobre poemas de Goethe.

ITALIA

En septiembre del presente año, Venecia celebra un Festival de Música Contemporánea, el cual realizará estrenos de verdadero relieve. Hay que citar, entre éstos, la première mundial de la nueva ópera de Benjamin Britten, “The Turn of the Screw”, adaptación musical de la conocida novela de Henry James. Hay que recordar que esta obra fué llevada al teatro en 1952, en Londres, con el título de “The Innocents”, con Flora Robson en el papel protagónico. El libreto ha sido preparado por Myfanwy Piper y el espectáculo contará con la dirección general del propio Britten al frente del célebre conjunto “The English Opera Group”. Finalmente, el Festival de Venecia anuncia conciertos bajo la batuta de Víctor de Sabata y Celibidache y, como solista de nota, al pianista Arturo Benedetti Michelangeli.



Asimismo en septiembre, Perugia anuncia un festival cuyo programa adquiere especial relieve por una desacostumbrada constitución, con predominio de espectáculos de esencia religiosa. El misterio coreográfico “Laudes Evangelii”, con música de Valentino Bucchi y coreografía de Leonide Massine, se representará en la Iglesia Monumental de Santo Domenico. Este festival contará, además, con variados conciertos por solistas, coros y orquestas.

FRANCIA

El calendario de los festivales musicales franceses para 1954 nos muestra un panorama de intensa actividad. Entre las diversas ciudades que organizarán festivales se cuentan: Aix-en-Provence, Besançon,

Bordeaux y Strasbourg. Se destacan en sus programas el estreno mundial de la ópera de Sauguet, "Les Caprices de Marianne" (Festival de Aix-en-Provence); el Concurso Internacional de Jóvenes Directores de Orquesta (Besançon); el estreno mundial del Concierto para Piano y Orquesta de Cámara de Daniel Lesur, bajo la dirección de Piero Adorno con la Orquesta de Cámara de Florencia. Por cierto, en estos festivales figuran los nombres de Furtwängler, Segovia, Von Karajan, Münch y el de la célebre soprano Elizabeth Schwarzkopf y otros intérpretes de renombre mundial.

BELGICA

La ciudad de Lieja anuncia, en junio y septiembre de este año, un Concurso Internacional de Composición para Cuarteto de Cuerdas. Este certamen está presidido por un Comité de Honor, integrado por Luigi Dallapiccola, Frank Martin, Fernand Quinet, Florent Schmitt y Jan Sibelius. Tendrá especial participación el Cuarteto Municipal de Lieja.

ALEMANIA

Los Festivales Wagner en Bayreuth siguen, año en año, su tradicional actividad, con una fervorosa afluencia de público. El correspondiente a 1954, a celebrarse entre el 22 de julio al 22 de agosto, cuenta, como en otras ocasiones, con la destacadísima participación de Ramón Vinay, el ya mundialmente famoso tenor chileno, quien cantará en "Tannhäuser", bajo la dirección de Igor Markevitch, "El Anillo de los Nibelungos" y "Parsifal". Estas óperas contarán con la dirección escénica de Wieland Wagner, del cual tenemos óptimas referencias y quien ha revolucionado los antiguos moldes de presentación de las obras de Wagner.

Otro aspecto destacado del Festival de Bayreuth es la presentación de la "Novena" de Beethoven, bajo la dirección de Furtwängler.

*

Berlín anuncia un Festival de Ópera, Teatro, Ballet y Conciertos para septiembre y octubre del presente año. Se anuncia la participación del American National Ballet Theatre, el Teatro Nacional Popular Francés, que dirige Jean Vilar; el célebre Piccolo Teatro di Milano, el Ballet de la Ópera Real de Estocolmo y el Cuarteto Paganini.

*

Munich se prepara a fin de dar comienzo a su propio Festival de Ópera, en agosto y septiembre. Entre los acontecimientos más importantes habría que citar una nueva puesta en escena de la ópera de Richard Strauss, "Die Frau Ohne Schatten", dirigida por Rudolf Hartmann.

*

Finalmente, Viena ha celebrado, en mayo y junio, su Festival. De gran reputación, estos festivales contaron con el concurso de las Orquestas de Milán y Filarmónica y Sinfónica de Viena. Entre los directores figuran nuestro conocido Erich Kleiber, Karl Böhm, Furtwängler, De Sabata, Hindemith y Von Karajan.

* * *

MÚSICA Y MÚSICOS CHILENOS EN EL EXTRANJERO

DOMINGO SANTA CRUZ, DIRECTOR DE LA SIMC

La Sociedad Internacional de Música Contemporánea (SIMC), reunida con todos sus delegados para el Festival de 1954, eligió su nuevo directorio, el cual quedó compuesto de la siguiente forma: presidente, *Petrazzi* (Italia); vicepresidentes, *Strobel* (Alemania) y *Frenkel* (Inglaterra); directores: *Domingo Santa Cruz* (Chile) y *Carter* (Estados Unidos). Además, como miembro agregado al directorio figura *Bentzon* (Dinamarca).

Una vez más la brillante personalidad de Santa Cruz ha sido destacada, lo cual, en esta ocasión, significa un indiscutido prestigio para nuestro país en el exterior. Es interesante consignar que Domingo Santa Cruz es el único miembro latinoamericano que integra el directorio de la institución máxima de los músicos de todo el mundo (SIMC). La labor de este músico chileno no sólo es ya vastamente conocida como creador musical, sino como el más alto y eficaz organizador de las actividades musicales chilenas en los últimos veinticinco años. Desde los tiempos de la creación de la Sociedad Bach, primer paso decisivo dado por Santa Cruz en pro de una depuración de nuestro ambiente musical, sus sucesivos triunfos lo ubican en el sitio en que está y, su reciente incorporación a las labores directivas de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea, se nos aparece consecuente con las variadas capacidades de Domingo Santa Cruz, en las que se aúnan su talento de músico y su férrea voluntad organizadora.

VISITA DE CLAUDIO SPIES

Este joven compositor y director de orquesta chileno acaba de visitarnos por un breve período. Su presencia entre nosotros adquiere un especialísimo relieve, pues Claudio Spies, radicado por el momento en Norteamérica, ha desarrollado allí una labor de primera línea en lo musical. Actualmente se desempeña como profesor de "Análisis de las Formas Musicales" en la Universidad de Harvard y como director de orquesta en la misma. Su contrato con dicha institución aún rige por dos años más, continuando Spies su actividad musical que lo vincula a primerísimas figuras mundiales. A este respecto, a Spies le cupo el insólito privilegio de estrenar en Harvard algunas obras de Igor Strawinsky: su "Septeto" (1953), "Cantata" (1952) y "Tres Canciones sobre textos de Shakespeare". La importante labor de nuestro compatriota Spies ha sido reconocida por figuras tales como Hindemith, Thompson, Copland y el propio Strawinsky, de cuya amistad goza desde hace algunos años. Por otra parte, Spies se graduó en música en la Universidad de Harvard y posteriormente fué becado por la "Paine Travelling Fellowship", distinción que dicho plantel universitario otorga a sus alumnos más distinguidos para perfeccionarse en Europa. En esta ocasión, Spies estudió bajo la tuición de Nadia Boulanger. La labor musical de Spies como compositor ya ha sido destacada por la Universidad de Chile y la de Harvard, de las cuales ha recibido diversas recompensas.

DISTINCIÓN A VÍCTOR TEVAH

El Director titular de la Orquesta Sinfónica de Chile ha sido nuevamente invitado, durante el mes de junio, a dirigir la Orquesta Sinfónica del Estado, al "Colón" de Buenos Aires. Recientemente, la extraordinaria labor de Víctor Tevah en el extranjero ha sido justamente apreciada en su verdadera magnitud. A este respecto, creemos de sumo interés el transcribir la siguiente comunicación enviada por el director de la Revista "Polifonía" (órgano de los músicos argentinos) al Director del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, don Vicente Salas Viu:

"Tenemos el agrado de dirigirnos a Ud. poniendo en su conocimiento que en la votación realizada entre los críticos permanentes de esta Revista, con el fin de proceder al otorgamiento de las "distinciones anuales" de "Polifonía", se ha asignado, por unanimidad, la dis-

tinción "para el intérprete —o agrupación de intérpretes— americano (no argentino) que más se haya distinguido en la temporada de 1953 en Buenos Aires", al maestro Víctor Tevah, Director de la Orquesta Sinfónica de Chile, por sus conciertos con la Orquesta Sinfónica Municipal de la ciudad de Buenos Aires, realizados en el Teatro Colón de esta capital.

Con tal motivo, cúmplenos saludarle muy atentamente.—(Fdos.): Alberto Emilio Giménez, director; Fernando Vidal Buzzi, secretario de redacción".

Felicitamos a Víctor Tevah por este máximo galardón que subraya justamente sus dotes innegables de director orquestal.

CORO SANTIAGO

Debido a una omisión involuntaria, nuestra Revista no consignó a tiempo el destacado triunfo de Lucía Correa y su *Coro Santiago*. Este conjunto, cuya importante labor durante años no ha cesado, se presentó en Roma en octubre de 1953 al PRIMER FESTIVAL INTERNACIONAL DE POLIFONÍA ROCAL CLÁSICA, concursando con acreditados conjuntos corales de toda Europa y obteniendo el segundo premio. Por ello, el Instituto de Extensión Musical, ante este calificado éxito, felicitó a Lucía Correa en nota oficial de febrero pasado, destacando la labor de este prestigioso conjunto. Sin duda, es un motivo de satisfacción para todos los chilenos este triunfo, pues demuestra, una vez más, la extraordinaria eficacia que están alcanzando los conjuntos corales chilenos, incorporándose, como lo han hecho ya los Coros Polifónicos de Concepción y, ahora, el Coro Santiago, al mundo musical internacional.

CLAUDIO ARRAU

En el mes de junio, el gran pianista chileno regresó a Nueva York, donde reside desde hace algunos años. La prensa destaca que Arrau ofreció en su reciente jira por Europa la cifra de cincuenta y tres conciertos en menos de cien días. Sus presentaciones en Alemania —país en donde realizó sus estudios de perfeccionamiento y residió por algún tiempo— fueron entusiastamente recibidas. Por otra parte, en Londres, donde Arrau tiene fanáticos, se presentó en el Royal Albert Hall y en el Festival Hall, bajo la batuta de Sir Adrian Boult, con la Sinfónica de Londres. Nuestro compatriota es esperado con impaciencia en Santiago, donde intervendrá como solista con la Orquesta Sinfónica de Chile bajo la dirección de Víctor Tevah.

DISTINCIONES A JUAN ORREGO SALAS

Recientemente, la Guggenheim Foundation le ha otorgado una beca para perfeccionar sus estudios musicales por un año en los Estados Unidos. Durante su estada, Orrego Salas se radicará, de preferencia, en Nueva York. Por otra parte, en la primera semana de agosto, el Berkshire Music Center, de Estados Unidos, le estrenará su "Sexteto" para clarinete, cuarteto de cuerdas y piano. Esta obra es la primera que el Berkshire Music Center ha encargado a un compositor de fuera de los Estados Unidos. Se nos informa que la parte solista será ejecutada por el célebre clarinetista Benny Goodman.

El Director Adjunto del Berkshire Music Center es el compositor norteamericano Aaron Copland, quien fué profesor de Composición de Juan Orrego Salas, entre los años 1944 y 1947, cuando éste estuvo becado en Estados Unidos por las Fundaciones Rockefeller y Guggenheim. Por otra parte, la Louisville Philharmonic Society, Inc., ha encargado también a Orrego Salas una composición sinfónica, para ser estrenada por la Louisville Orchestra. Esta tarea encomendada a Orrego Salas corresponde a un programa permanente que mantiene la Louisville Philharmonic Society. La Sociedad tiene un Jurado que encarga obras a compositores selectos, habiéndose establecido así un verdadero concurso permanente de músicos internacionales.

El año pasado estuvo en Chile, durante una jira por los países de Sudamérica, el Decano de la Facultad de Música de la Universidad de Louisville, señor Dwight Anderson. A su regreso a Estados Unidos recomendó encargar obras musicales a compositores latinoamericanos destacados, para ser estrenadas en Louisville. Orrego Salas participará enviando una obra de carácter concertante (dentro del conjunto se destacará un grupo de solistas). Dicha obra será grabada y estrenada en el mes de diciembre del presente año.

LAURA DIDIER

Noticias del extranjero subrayan las actuaciones de esta mezzo-soprano chilena. La mayor parte de sus intervenciones las ha realizado en Italia, con un repertorio casi exclusivamente integrado por obras de ese país. Génova, Milán, Florencia y Pisa han sido las ciudades en que ha actuado de preferencia, y las críticas han destacado sus condiciones tanto de actriz como de cantante. Asimismo, Laura Didier realizó una temporada junto a un cuadro italiano de ópera que viajó a Egipto, debutando en El Cairo con "Aída", "Andrea Chenier" y "Carmen".

TRIUNFOS DE MARIO MIRANDA

Hace aproximadamente dos años, se dirigió a perfeccionar sus estudios a Alemania el joven pianista chileno Mario Miranda. Poco antes de ausentarse de Chile había vencido en un concurso nacional de piano. Se dirigió a Alemania, donde se incorporó al Conservatorio de Colonia, inscribiéndose en los cursos de Análisis e Historia de la Música, dictado por Hans Mersman, y en el de Piano, del profesor Schmidt-Neuhauss. En junio de 1953 fué designado por el Conservatorio de Colonia para integrar como pianista el conjunto de cámara que representaría a la ciudad en los Festivales de Música Moderna de Darmstadt, famosos en todo el mundo. Fué así como en cinco días se vió obligado a preparar el Cuarteto para violín, clarinete, saxofón-tenor y piano, de Anton Webern, y los "Contrastes" de Béla Bartók para violín, clarinete y piano. En los festivales en referencia obtuvo el Premio Kranighstein, consistente en una beca para los Cursos de Verano de Música Moderna en Darmstadt, en julio del presente año.

Posteriormente, se presentó en conciertos en Bonn y Colonia y, ahora último, el 11 de abril del presente año, tocó con la Orquesta Sinfónica de Wiesbaden el Concierto en Sol Mayor de Mozart, para piano y orquesta, en la Kurhaus de Wiesbaden. El hecho de que se le haya programado un concierto con una orquesta de tal categoría, considerada entre las más importantes de Europa, deja ver que Mario Miranda está siendo altamente estimado como pianista en Alemania.

Para el término de la presente temporada y la próxima, el pianista Mario Miranda cuenta con compromisos en Colonia, Darmstadt y Frankfurt.

ALFONSO MONTECINO OBTIENE LA MEDALLA BACH DE LA FUNDACIÓN INTERNACIONAL HARRIET COHEN

Este triunfo decisivo para Montecino viene a consagrarlo en primera línea como intérprete de Bach. La institución otorgante de este premio es la Fundación Internacional Harriet Cohen, y fué creada para estimular a los músicos jóvenes de todo el mundo. Su primer presidente y fundador fué Sir Arnold Bax, quien ocupó el cargo de Maestro de Música de la Casa Real Británica. Este organismo debe su nombre a la pianista inglesa Harriet Cohen, sobresaliente intérprete de Bach y cuyas escasas grabaciones de este músico son especialmente requeridas. Montecino, que ha dividido su actividad en los campos de la interpretación y la composición, está radicado actualmente en Nueva York y

no podrá estar presente en Londres cuando el premio sea entregado en ceremonia especial realizada en casa de Lady Robert Mayer, presidenta del Consejo del Certamen Bach en Londres. El premio Bach conferido a nuestro compatriota, se suma a los sucesivos éxitos que ha obtenido en los centros internacionales donde ha actuado y confirma los juicios destacados de la prensa a raíz de su último concierto realizado en el Town Hall de Nueva York. Con respecto a características de la Medalla Bach, ella no se da por concurso y forma parte de un conjunto de cuatro galardones emanados de la Fundación Internacional Harriet Cohen. Para 1954, estos premios recayeron en *Dinamarca* (Medalla Arnold Bax, al mejor ejecutante); *España* (Medalla Dinu Lipatti, al pianista joven que más promete); *Chile* (Medalla Bach, para el mejor intérprete de este autor en cualquier instrumento); *Austria* (Medalla Beethoven, en memoria de Arthur Schnabel). Felicitamos a Alfonso Montecino, quien, desde sus primeros estudios en Chile, con Alberto Spikin en piano y Domingo Santa Cruz en composición, se ha revelado como un auténtico músico, profundo y en continua búsqueda.

*
* *
*